

# Volkstimme

Sozialdemokratisches Organ für den Regierungsbezirk Magdeburg.

Die „Volkstimme“ erscheint täglich abends (mit Ausnahme der Sonn- und Festtage) mit dem Datum des folgenden Tages. — Verantwortlicher Redakteur Emil Müller, Magdeburg. — Verantwortlich für Inserate: Wilhelm Lindau, Magdeburg. — Druck und Verlag von W. Pfannkuch & Co., Magdeburg, Große Mühlstraße 3. — Fernsprechnummer 1111. — Für Inserate 1914, für die Redaktion 1914, für den Verlag und die Druckerei 961. — Zeitungspostamt Nr. 420.

Bezugspreis: Vierteljährlich 2.25 Mk., monatlich 80 Pf. Beim Abholen von der Expedition und den Ausgabestellen vierteljährlich 2 Mk., monatlich 70 Pf. Bei den Postanstalten 2.25 Mk., ohne Postgeld. Einzelne Nummern 10 Pf. — Injektionsgebühr: die gewöhnliche Kolonzeitung 15 Pf., Inserate von auswärts 25 Pf., im Restamtzeitung 10 Pf., Postzeitung 10 Pf. — Berlin. — Einziger Redakt kann verwendet werden, wenn nicht binnen 4 Wochen nach Empfang der Rechnung Zahlung erfolgt.

Nr. 298.

Magdeburg, Dienstag den 22. Dezember 1914.

25. Jahrgang.

## Von Ostende bis Neuport.

Ostende, 13. Dezember 1914.

Mit flotter Marschmusik zog ein Bataillon Marine-Infanterie in Brügge ein. Die Truppen haben längst die kleidsamen blauen Uniformen mit den Gardelischen durch die feldgrauen Röcke ersetzt. Ausgesuchtes Menschenmaterial bildet den Ersatz für die Marine-Infanterie, kräftig und von Gardemaß. Dieses Bataillon bestand aus Landwehrlieuten, die körperlich voller geworden sind und sich deshalb um so kräftlicher ausnehmen. Die Kriegsbärte geben ihnen noch ein martialischeres Aussehen. Seit 7 Wochen waren sie fast ununterbrochen vor dem Feind. Ein schweres Gefecht in den Dünen, viele Tage anstrengenden Dienstes in nassen Schützengräben, zwischendurch natürlich mit einigen Ruhetagen in Strandorten, die jedoch zur Abwechslung von der See aus schweren Schiffsgechützen beschossen wurden, all das haben diese Soldaten hinter sich. Nun sollen die Leute einige Zeit wirklich Ruhe haben, um sich von den Strapazen erholen zu können. Frische Kameraden haben ihre weit vorgeschobenen Posten eingenommen. Berücksichtigt man die Umstände unter denen sie wochenlang lebten, so sehen die Leute in ihrer Kleidung und Haltung eritaunlich gut aus. Freilich ist solches Leben gar nicht geeignet, Fett anzusetzen. Daß da die Wangen schmal werden, wird um so verständlicher, wenn man Einzelheiten darüber berichten hört, was

Bemühungen

### Schauplatz der Taten unsrer Soldaten

sollte ich am Nachmittag zu sehen bekommen. An der Küste entlang, so hörte ich, würde die Fahrt bis an das Kampfgebiet von Neuport und Umgebung gehen. Die ursprünglich geplante Fahrt nach Dymuiden mußte vorerst unterbleiben, weil jedes Lebewesen, das auf den schmalen Zugängen dort hin zu sehen oder zu hören ist, von den Franzosen unerbittlich mit einem Hagel von Geschossen überschüttet wird. Deshalb nahm das Auto den Weg nach Ostende zu. Es regnete zwar nicht gerade, aber die Luft war wieder sehr feucht und ein scharfer Wind, der vom Meere herkam, ließ das Wetter noch unangenehmer erscheinen. Bei solcher Witterung kann eine Landschaft kaum noch trostloser erscheinen, als der wasserreiche Streifen hinter den Dünen an der Nordsee. Die Weidenbümpfe sind kahl, Wasserrümpel stehen auf den Feldern und Wiesen. Die Straßen sind in einem tollen Zustand. Bei dem weichen Boden würden sie nach längerem Regenwetter unbefahrbar sein, wenn nicht die Mitte gepflastert wäre. Rechts und links davon ziehen sich die Bahnen von schwarzem Brei und Schlamm hin, tief ausgefahren infolge der vielen Militärtransporte. Der feste Damm ist nicht so breit, daß zwei größere Wagen flach aneinander vorbeikommen. Ein Automobil aber, das in den Morast ausbiegen muß und vollends erst ein Lastautomobil bleibt fast in jedem Falle stecken und es bedarf dann vieler Mühe, um es wieder flott zu machen. Nun ist verfügt worden, daß die mit Pferden bespannten Geschirre auszuweichen haben. Aber das geht auch nicht so einfach. Eine längere Fahrt bringt deshalb immer mehr oder weniger erfreuliche Zwischenfälle und Aufenthalt mit sich. Im Operationsgebiet an der Küste erleidet jede Fahrt auch häufige Unterbrechungen durch

### die zahlreichen Posten,

die den Verkehr auf das schärfste überwachen, damit nicht militärische Dinge ins Ausland gelangen. Zivilpersonen dürfen unter keinen Umständen Rad fahren oder allein ein

Automobil benutzen. Geschieht es doch, so haben die Posten, wie durch Anschlag bekanntgemacht worden ist, den Befehl, sofort zu schießen. Aber auch der Offiziersrost, der wiederholt mißbraucht worden ist, sichert nicht mehr glatte Fahrt. Immer wieder sperren uns die Doppelposten mit erhobener Gewehr den Weg und verlangen den Ausweis zu sehen. Einmal hatten zwei dieser Argusse erst als der Wagen schon an ihnen vorbei war, entdeckt, daß ich Zivilist bin. Darauf riefen sie ihr „Halt!“ noch hinterher, um meine Personalien festzustellen.

Ein Stück von Ostende entfernt hört dann plötzlich hinter einem stark mit Soldaten besetzten Dorf jeder Verkehr auf. Die Bewohner der Dörfer dieser Zone und von Ostende selbst werden ruhig in ihren Behausungen gelassen, ja, da sie willig für die bei ihnen einquartierten Soldaten sorgen, ist ihr Verbleiben sogar erwünscht, das Verlassen des Ortes aber wird nur noch in ganz seltenen Ausnahmefällen gestattet.

### In Ostende herrscht

im Innern des Ortes reges Leben. Soldaten und Einwohner kommen gut miteinander aus. Allerdings ist eine Zone abgesteckt, die die Belgier unter keinen Umständen überschreiten dürfen. Spaziergänge in den Dünen gibt es jetzt für niemanden. Durch Straßensperren ist der Verkehr am Strand des Hospitals aufgehoben. Wäpfer sind genug reiche Posten wachen darüber, daß kein Unberufener Gelegenheit erhält, zu sehen, welche Verteidigungsmaßregeln getroffen sind.

Es muß als erwiesen angesehen werden, daß bald nach der Besetzung Ostendes durch deutsche Truppen,

### Verrat geübt worden

ist denn sonst hätten die englischen Schiffe nicht ausschließlich die Häuser beschossen, in denen deutsche Offiziere untergebracht waren. An dem ersten Sonntag nach der Einnahme von Ostende habe ich in dem prächtigen Hotel Majestic am Strande zu Mittag gegessen. Einige Tage später haben englische Granaten in diesem Prachtbau die Verwüstungen angerichtet. Jetzt liegt das große Haus öde da und die Trümmerstücke von seinen Mauern sind über die Promenade verstreut. Vorbei an den andern Prachtbauten, am Kurhaus, an dem Schloß des Königs Leopold führte uns jetzt auf der Strandpromenade der schnelle Wagen. Hier und in den Dünen ist viel von der in den letzten Wochen geleisteten fleißigen Arbeit zu sehen. Meilenweit zieht sich unmittelbar am Strande der glatte asphaltierte Weg hin, im Sommer der Lummelplatz Zehntausender Badegäste. Noch stehen Badekarren am Strande, viele haben zu dürftigen Wohnstätten für Familien gedient, die aus dem Lande vor den deutschen Truppen bis hierher geflohen waren. Jetzt patrouillieren nur noch Wachtposten, von denen einer nach dem andern pflichteifrig unsere Käse besah. Das Weiterfahren mußte jedoch anderer Hindernisse wegen bald eingestellt werden. Wir waren

### in das Kampfgebiet gelangt.

Furchtbar haben die englischen Schiffsgechütze in den auf Ostende folgenden Badeorten Mariakerke, Middelkerke und Westende gehaust; mit der Zerstörung von Westende fahren die Franzosen noch jetzt eifrig fort, indem sie aus ihren Stellungen bei Neuport jeden Tag eine Anzahl Granaten herüberschießen, die noch stehende Häuser in Trümmer legen.

Um vor der Wirkung der deutschen Küstengeschütze möglichst sicher zu sein, haben die Engländer von ihren Schiffen aus mit den Kanonen des größten Kalibers und der höchsten Reichweite geschossen. Grauenhaft sind die angerichteten Zerstörungen. Anfänglich sieht man zwischen zertrümmerten oder ausgebrannten Hotels und Villen noch unverlehrte Häusergruppen. Auch auf der Strandpromenade sind die von den Granaten verursachten Löcher nicht sehr häufig, wenn auch eine Befahrung kaum möglich ist. Bald wird es aber immer wüster. Fast grotesk anmutende Ruinen kann man bewundern. In manche Häuser fuhr die Granate durch das Dach. Dann sind zwar alle Fenster Scheiben zertrümmert, aber die Fassaden scheinen unverleurt. Im Innern sind jedoch alle Decken zertrümmert und bilden mit den Möbelresten aller Zimmer unten im Erdgeschloß ein unbeschreibliches Durcheinander. Andre Häuser haben dagegen

### die ganze Front eingebüßt.

An manchen Eckhäusern ist eine Bresche von der Größe eines Zimmers eingeschlagen. Ein riesiger Pavillon steht aus, als wenn er mit Nieselnäpfen von oben her zertrümmert worden wäre. Bei jedem Haue zeigen sich andre Formen der Verwüstung durch Brand oder Geschosse. Ziegel, Fensterrahmen, Türen sind durch die Sprengwirkung zertrümmert. In manchen Häusern ist ein Zimmer mit einem Schloß für einen Löcher, die die Granate in den Weg weisen haben. Zu diesem erschütternden Bild unter dem dichtbewölkten Himmel und bei düstiger Luft gab das Meer, vom starken Wind auf den Strand zu getrieben, eine schaurig tosende Begleitmusik.

### Zu das Wellengebraus hatte sich seit einiger Zeit schon heftiger Kanonendonner gemischt,

der immer lauter wurde, je näher diese eigenartige Promenade am Meeresstrand uns nach Westen brachte, dem letzten Orte, der sich in deutschem Besitz befindet. Bei einer Stellung unsrer Soldaten, die wir erreichten, machten uns die Offiziere darauf aufmerksam, daß es nicht ratsam sei, weiterzugehen. Auf der See Kreuzten französische Kriegsschiffe, die bei dem unsichtigen Wetter ziemlich nahe herankommen konnten, ohne für sich zugleich etwas befürchten zu müssen; dagegen könnten sie ganz gut feuern. Also bärte man am Strande nicht weiter gehen. Auf dem Wege hinter den Häusern zu wandern, sei jedoch erst recht nicht zu empfehlen, da die Franzosen nach mehrstündiger Pause ihre Snallbonbons wieder dort hinschicken; man hörte sie auch krachen. Das war, wie schon am Tage vorher, ein Störung des in Aussicht genommenen Programms. Direkt unterlag wurde, den nächsten Schützengraben unsrer Truppen aufzusuchen, weil bei der Ueberfalligkeit des Geländes erhebliche Gefahr bestände und außerdem hierdurch das feindliche Feuer auf unsre Truppen gelenkt werden würde.

Während die französischen Kanonen weitaus Kilometer weit entfernt krachten und eine deutsche Batterie antwortete, rückten wir an der See noch so weit vor, bis die Häuser und die Mole von Neuport deutlich sichtbar wurden. Dann hieß es, ein gut Stück zurückgehen und fahren. Während ich diesen Spaziergang beschreibe, heult der Wind, strömt der Regen herab und aus der Ferne ertönt dumpf der Donner der Geschütze. Man vermag nicht auszudenken, was es heißt, eine solche Nacht im sumptigen Schützengraben zu verbringen.

G. H.

## Die letzten Tage von Tsingtau.

Ueber die letzten Tage von Tsingtau schreibt Mr. Bruce, ein Amerikaner, der als Berichterstatter der „Associated Press“ Tsingtau nicht verlassen hatte, folgende interessante Schilderung:

„Bei der Gröfnung der Feindseligkeiten zwischen Deutschland und Japan hatte man in vielen Kreisen den Eindruck, daß Tsingtau ein zweites Fort Arthur werden würde, und es war in Deutschlands Interesse, diesen Eindruck zu verbreiten. Aber die Deutschen, die die Forts und die Verteidigungslinien erbaut hatten, wußten genau, wie schwer ihre Verteidigungsstellung sei und daß es unmöglich sei, sie lange gegen einen Angriff eines derartigen Feindes wie die Japaner zu halten. Am 29. und 30.

Oktober war das Geschützeuer von den Schiffen besonders heftig und am 31. Oktober um 6 Uhr morgens, am Geburtstag des Mikado,

### begann das große Bombardement

mit den aufgestellten Belagerungsgechützen. Die Japaner hatten 140 Geschütze zur Verfügung, darunter 28-Zentimeter-Saubiten, Mörser und eine große Anzahl 21- und 15-Zentimeter-Belagerungsgechütze sowie Feld- und Gebirgsgechütze. Die ersten Geschosse bereits festen die Werk in Brand, die Tanks der Standard Oil Company und der Adriatic-Petroleum-Company. Als die Geschütze über die Brandstelle hinweggingen, schossen Flammen in großer Höhe auf, und man konnte sehen, wie die

chinesischen Ruins vor den sich ausbreitenden brennenden Erdmassen flüchteten. Die Seiten der Forts waren bald in Staub- und Rauchwolken verhüllt, während die Geschütze krachend über den Hügel einschlugen und über unsere Köpfe hinwegsausten, um einen Operationspunkt, den die Deutschen auf einem Hügel in der Stadt gebaut hatten, zu treffen. Das heftigste Feuer war gegen die Redouten und Infanterie-Verteidigungslinien gerichtet.

Am ersten Tage wurden in dem Dörflchen Taitung-Chien in der Nähe der Redouten

100 Chinesen von dem japanischen Feuer getötet.

Son ersten Morgen bis zum 7. November, als die Garnison kapituliert, war das japanische Feuer, das durch einen Ballon und





Aus der Parteibewegung.

Leonhard Tauscher tot. Leonhard Tauscher, der 74jährige Veteran der deutschen Sozialdemokratie ist letzten Mittwoch in Stuttgart gestorben. Die öffentliche Wirksamkeit Tauschers beginnt mit den ersten Anfängen der deutschen Sozialdemokratie...

Wahlkreis Oßchersleben-Halberstadt-Wernigerode.

Halberstadt, 21. Dezember. (Eine Kreisstag-Sitzung.) Die zweite während des Krieges, fand am Freitag im hiesigen Kreispauschhaus statt. Die Rechnung der hiesigen Kreispartafasse weist eine Einnahme von 9883 234 Mark und eine Ausgabe von 9 533 007 Mark auf...

ergibt einen Ausfall für den Rest des Steuerjahres von 30 000 Mark. Stadtb. Breitschuh und Vorsteher Beschhorn beantragen, den Steuererlaß nur auf Antrag zu gewähren. Es gebe noch manchen Geschäftsinhaber, der die Steuern zahlen könne.

Wahlkreis Salzwedel-Gardelegen.

Salzwedel, 21. Dezember. (Der Kreisstag) beschloß in seiner letzten Sitzung, für die Unterstützung der Familien der zum Kriege eingezogenen Wehrleute bei der hiesigen Hauptpartafasse der Amtar eine Anteile von 300 000 Mark aufzunehmen.

Bereins-Kalender.

Magdeburger Damenchor. Sonntag (8. Weihnachtstage), abends 8 Uhr, Weihnachtsoberfeier bei Büchters, Knochenhauerufer 27/28. Schönebeck. Arbeiter-Gesangverein Freie Sänger. Dienstag den 22. Dezember, abends 7 1/2 Uhr. Singen bei Frische in Feigelben. 1178

Standesamtliche Nachrichten.

Magdeburg, 19. Dezember. Todesfälle: Witwe Anna Werner geb. Färber, 61 J. 9 M. 12 T. Lokomotivführer a. D. Ludwig Meinede, 59 J. 2 M. 22 T. Brauer Otto Fritzsche, 38 J. 9 M. 10 T. Tischler Otto Stöffen, 31 J. 1 T. Martha geb. Helbig, Ehefrau des Kaufmanns Rudolf Gärtner, 22 J. 8 M. 29 T. Walter, S. des verstorbenen Arbeiters Wilhelm Fiebiger, 9 J. 5 M. 14 T. Anna, T. des Arbeiters August Pitz, 4 T.

Provinz und Umgegend.

Wahlkreis Wanzleben.

Sozialdemokratischer Verein des Kreises Wanzleben. Weihnachtsunterstützung. Parteigenossen! Unsere Weihnachtsunterstützungaktion ist abgeschlossen. Den einzelnen Ortsvereinsmännern wurde der Betrag ausgehändigt...

Kroppenstedt, 21. Dezember. (Tödllich verunglückt)

ist der 30jährige Pferdebesitzer Wilhelm Schult, im Dienste beim Landwirt Franz Hüser hier. Er ist auf dem Wege der Judenfabrik in Geln heim aufsteigen vom Schirbaum abgeglitten und von seinem Rübenvagen überfahren worden.

Wahlkreis Kalbe-Oßchersleben.

Oßchersleben, 21. Dezember. (Stadtverordneten-Sitzung.) Einprüdie gegen die letzten Stadtverordnetenwahlen sind nicht erhoben. Die Gültigkeit wird anerkannt. Für Umbauarbeiten der Gebäude des hiesigen Mühlengrundstücks werden 500 Mark bewilligt.

Groß-Ottersleben und Bennedebek, 21. Dezember. (Sozialdemokratischer Verein.) Die Auszahlung der Weihnachtsunterstützung für die Familien der Kriegsteilnehmer. Die Mitglieder unseres Vereins sind, findet am Dienstag den 22. und Mittwoch den 23. Dezember, nachmittags von 3 bis 5 Uhr, beim Genossen O. Dankert, Stenentamp 38, statt.

Burg, 21. Dezember. (Grober Unfug.) Der Sieg in Polen hat natürlich auch unsere Einwohnerschaft auf die Beine gebracht. Wie in anderen Orten, so begnügte man sich auch hier nicht mit der Tatsache, daß die Russen zurückgehen müßten...

Aus dem Geschäftsverkehr. Eckstein's Da Capo Cigaretten in Feldpostbriefen. Trustfreie Qualitäts-Marken. Advertisement for Da Capo cigarettes.

Ein Mann.

Roman von Camille Lemonnier. (65. Fortsetzung.) Cachaprés nahm eine Handvoll Münzen aus der Tasche. „Da, Mutter! Hier ist Geld!“ Klüglich ermuntert ließ sie flink die Sous in ihrem Korbe verschwinden.

schönen Zusammenkünften!“ hat sie gesagt. Aber, entgegnete ich, wenn's doch nur für ein kurzes Augenblickchen wäre — dabei ist doch nichts Böses! — „Ach ja,“ seufzte sie, „wenn ich noch lange ohne meinen Wilhelmen weiterleben müßte, wolle ich lieber gar nicht mehr leben!“

Um ihn herum schien die Erde unter der vernichtenden Last des glühenden Tages ähnlich zu leiden wie er. Die Sonne dörrte die reglosen Stauden; die Aeste, von dem grellen Sonnenbrand ganz schwarz, streckten wie in verzweifelnder Todesqual ihre Arme aus.





# Magdeburger Fischhallen



Alte Ulrichstraße Nr. 13  
und  
Breiteweg Nr. 89/90  
Größtes und feinstes Fisch-Spezialgeschäft



## Für den Weihnachtsbedarf

empfehlen wir  
prachtvolle lebende Spiegel- und Schuppenkarpfen  
alle Größen, schmachtvolle Qualität.

- |  |  |
|--|--|
| ff. lebende Karpfen . . . pro Pfund 100 und 110 Pf.  | ff. lebende Schleie . . . pro Pfund 140 und 145 Pf.                  |
| ff. lebende Hechte . . . pro Pfund 110 Pf.   | Lebende Krebse stets vorrätig  |
| ff. rottleuchtigen Flußlachs im Aus-<br>schnitt höchstfeine Qualitäten . . . pro Pfund 150 und 200 Pf. | ff. frischen Tafelzander<br>1a. Ware . . . pro Pfund 110 und 120 Pf. |
| ff. silberblanten Angellschellfisch, Prachtware . . . pro Pfund 55 und 60 Pf.                          |  |

Feinste geräucherte Kieler Spickhaale in allen Größen.  
Feinsten Lachsausschnitt, bekannt allererste Qualität.

- ff. norwegische Fischdelikatessen:  
Sardinen in Öl und in Tomaten, Makrelen in Tomaten, Delikatessherlinge in Tomaten, Appetitfisch, Gabelbissen.
- ff. Kronen-Summer in Dosen, feinste Mayonnaise in Gläsern, Kal in Gelee, Lachs in Gelee.
- Täglich frisch zubereitet:
- ff. italienischer Salat, ff. Heringsalat, ff. schwedischer Salat.  
Größte Auswahl in Fischkonserven  
in allen Preislagen.

# Zum Feste

empfehle 4211  
Militärmützen in großer Auswahl, Hüte, Stöcke,  
Schirme, Krawatten und Hosenträger.

Als passendes Weihnachtsgeschenk:  
**Knaben-Militärmützen.**

## Huthaus Ulrichsbogen

159 Breiteweg 159.



## SINGER Nähmaschinen

für Hausgebrauch und für den Erwerb  
die praktischsten und zeitgemäßesten

### Weihnachts-Geschenke!

Erleichterte Zahlungsbedingungen

Singer Co. Nähmaschinen Act. Ges.

Magdeburg Breiteweg 174  
Jakobstraße 41

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| Halberstadt, Hoher Weg 25    | Neuhaldensleben, Magdeburger Strasse 39      |
| Burg, Schartauer Strasse 37  | Wernigerode, Breite Strasse 42               |
| Quedlinburg, Bockstrasse 12  | Thale, Joachimstrasse                        |
| Stassfurt, Schulzenplatz 2   | Oschersleben a. d. B., Magdeburger Strasse 5 |
| Aschersleben, Besthornstr. 2 | Schönebeck a. d. E., Salzer Strasse 6.       |

## Radikal-Verkauf.

Einen groß. Posten Luxus- u. Spielwaren  
verkaufe ich bedeutend unter Engros-Preisen im Detail  
wegen Räumung des ganzen Lagers.

A. W. Waldvogel, Jakobstraße 2/3.  
Auswahl über 5000 Artikel.

Altes Blei  
Stanniol, Metalle  
taucht Sortieranstalt  
Scharnstr. 3

## ZENTRAL THEATER

An den  
3 Weihnachtsfeiertagen  
nachmittags 3 1/2 Uhr  
3 große Familien- und  
Familien-Vorstellungen  
zur Aufführung gelangt  
**Immer feste druff**  
Kleine Preise!

Abends 8 Uhr  
Or. Festvorstellungen  
mit  
**Immer feste druff**

## Wilhelm-Theater

Dienstag den 22. Dezember  
zum erstenmal!  
Der Schläger des Berliner Theaters  
in Berlin.

Neue prächtige Ausstattung,  
bisher unübertroffen!  
**Extrablätter**  
heitere Bilder aus ernster Zeit  
1. Bild: Die sieben Heppel.  
2. Bild: 40 Mann oder 6 Pferde.  
3. Bild: Die Perle der Hebräer.  
4. Bild: In der Taube über Paris.  
5. Bild: Unter den Linden.  
6. Bild: Zwei Wiedertänzer.  
7. Im Unterjoch.  
8. Bild: Ein Ständchen bei Wä-  
tern - Weihnachten in  
Schützengraben.  
Mittwoch den 23. Dezember, nach-  
mittags 4 Uhr, bei kleinen Preisen  
Beste Kinder-Weihnachts-  
Vorstellung.  
**Klein Gümmling, der  
tapfere Zinnsoldat.**  
Mittwoch und Donnerstagabend  
bleibt das Theater geschlossen.

## Bierpalast

39 Breiteweg 39  
Täglich von 8 bis 12 Uhr  
**KONZERT**  
4099 Andreas Berg.

## Stephanshallen

Täglich Abends 8 Uhr:  
Der ersten Zeit ent-  
sprechende Vortrage.  
Vorgezeigt dieser Annonce hat  
außer Sonnabend u. Sonn-  
tag freier Eintritt.

## ! Pelzhaus!

wegen Aufgabe zu spott-  
billigen Preisen.  
Bast für die Hälfte des  
früheren Wertes.  
Große imitiert Skunks 8  
Große Natur-Mufflon 8  
Große schwarze Tibet 8  
Große weiße Tibet 6.50  
Große Nutria 8  
Große Astrachan 8  
Große Sealkan 8  
Große Zobelkan 8  
Prima imitiert Pelze u.  
Blüschboa von 2 WZ. an  
Jakobstraße 17, l.  
Bis abends 10 Uhr  
geöffnet

## Stadttheater

Dienstag den 22. Dezember, An-  
fang 8 Uhr, zu kleinen Preisen  
Der Waffenschmied von Worms.  
Serauf:  
Liebespläne (Ballett).  
Militärarten haben Gültigkeit.  
Mittwoch, nachmittags  
Kinder-Weihnachts-Vorstellung!  
**Frau Holle.**  
Abends  
**Die Hagestolzen**  
Serauf:  
Der Karmäcker und  
die Pitarbe.

## Praktisches Kochbuch

von Henriette Davidis-Holle.  
Original-Ausgabe  
Preis 4.00 Mark empfiehlt  
Buchhandlung Volksstimme  
Große Münzstraße 3.

## Empfehle zum Feste

große, frisch geschossene  
**Buschhasen**  
Rehrücken u. -seulen,  
Prima Gänse, Enten,  
Puterhähne u. Puter-  
hühner, Poularden,  
Gänzlich, Gänzlich, Tauben.  
Rudolf Busch  
Georgenstrasse 1  
- Fernsprecher 1238. -  
Große frische Hasengekröse.  
**Groß-Salze.**  
Spielwaren!  
in großer Auswahl billigst, jurist-  
gefehte Sachen zu jedem annehm-  
baren Preise. 4169  
Weihnachts-Karten,  
Sprech-Apparate,  
Schallplatten,  
Lafchenlampen, Batterien,  
Santen-Feuerzeuge usw.  
ganz billig.  
**L. Wernecke,**  
Groß-Salze, neb. d. Rathaus.

## Richard Bosse, Gr. Marktstr. 20

Zum Hauschlachten empfehle sämtliche Sorten  
**Därme und Gewürze**  
zu billigsten Tagespreisen.  
**Max Heynemann, Darmhandlung**  
Telephon 5528 Kaiserstraße 101 Telephon 5528

## Fleisch- u. Wild-Offerte

Verkauf bis zum Feste täglich!  
ff. Kalbfleisch: Keule, Niere Pfd. von 60 Pf. an, Brust  
Pfd. von 50 Pf. an. ff. Rindfleisch: Schmorfleisch Pfd. 75  
bis 95 Pf. ff. Schweinefleisch: Schinken, Raten Pfd. 80  
bis 85 Pf. Bauch Pfd. 75 Pf. Große Buschhasen, der  
Braten von 2.50 WZ. an. Gänserücken u. -seulen einzelne  
Pfd. nur 1.00 WZ. Wildkaninchen, bratfertig, Pfd. 50 bis  
65 Pf. Rehwild: Blatt Pfd. 80 bis 90 Pf. Keule u. Rücken Pfd.  
1.20 WZ. Rot- und Dautwild: Keule u. Rücken Pfd.  
1.10 WZ. Kanentier Pfd. 35 Pf. Herz Pfd. 50 Pf. Schien-  
schwanz und Niere Pfd. 60 Pf. Leber Pfd. 80 Pf.

## Von Freitag bis Sonntag

eingeschlossen sind unsere Anstalten  
geschlossen.  
Magdeb. Bade- u. Wasch-Anstalt Akt.-Ges.  
2891

## Tüchtige Paketmacher,

ein Müller, kräftige Arbeiter  
per sofort gesucht.  
**Robert Brandt, Zichorienfabrik** Halberstädter  
Straße Nr. 43.  
Mehrere tüchtige  
**Dreher, Schlosser, Schmiede und Kesselschmiede**  
für dauernde Beschäftigung und sofortigen Antritt gesucht.  
Wochentags Montag und Mittwoch bei  
4276  
**Albert Lück, Maschinenfabrik und Kesselschmiede**  
Magdeburg-Wilhelmstadt, Obenstedter Straße Nr. 69.

## Mechaniker

zur Instandhaltung von Nähmaschinen gesucht  
zum baldigen Antritt  
4275  
**A. Krulls Ww., Magdeburg-Neustadt, Bahnhof.**

ist es, dass die  
besten  
**Spirituosen**  
Arrak, Rum, Kognak, Liköre,  
Punsch-Extrakte und Weine  
4211  
**VOGEL & CO.**  
G. m. b. H.  
zu haben  
sind.  
Kleinverkauf im Kontor  
Braunehirschstr. 2  
bei

## Schürzen

Leibwäsche - Korsetts  
Erstlings-Artikel  
Häuselschuhe - Strümpfe  
**Herren-Artikel**  
Schlipse - Hosenträger  
Normal- und Rardent-Hemden  
Blau Anzüge  
**A.E. Schöne**  
Gde. Schiffer- u. Weberstr.

## Weihnachten!

**20 Pianinos,**  
2 Harmoniums, infolge  
Krieges aus der Miete zurück-  
erhalten, darunter viele neu,  
sehr preiswert zu verkaufen  
und zu vermieten.  
4118

## E. Trautmann

Pianohaus, Alter Markt 23.  
Strümpfe, Socken, Pulswärmer  
für Militär billigst.  
Festebenenstraße 9, 1 Et.  
Suche per sofort einen tüchtigen,  
zuverlässigen  
**Stellmorgelassen,**  
kann auch verheiratet sein.  
Gustav Heutling, schlichterei,  
Widd.-E., Halberstädter Str. 91.  
Mustärtige Schuhfabrik  
sucht zum Antritt per Anfang  
Januar tüchtige  
**Ueberholer.**

## Einige kräftige

Arbeitsburschen  
zum sofortigen Antritt gesucht.  
**Hugo Besthorn,**  
Magdeburg-Neustadt

## Elektro-Monteur

Gas-Monteur  
werden für sofort gesucht.  
**W. Bäcker**  
Wernigerode  
Burgstraße 46.

Lebendherzen,  
vollständig mit Scho-  
kolade überzogen.  
Geschenkarton, ent-  
halten 5 Stk 25 Pf.,  
Christbaumkonfekt,  
Schokoladenringel,  
1-Pfund-Karton  
WZ. 1.20, Galleschen  
Gewürzkuchen  
(Pflaumen) Pat.  
10 Stk 17 Pf.,  
Baumkugeln, feine  
gebäckte, Karton 15  
Stk 28 Pf., ange-  
klebte Kuchen im  
Karton, 30 cm groß,  
35 Pf. für Wieder-  
verkäufer hohen Na-  
batt. Curt Kabe,  
Wolltepp. 12e, Ein-  
gang Fürstenufer.

u. Schallplatten  
kaufen Sie am  
besten bei  
**W. Frell**  
Alter Markt 17.  
Sprechapparate  
ohne Anzahlung, 1. Rate 4 Wochen  
nach dem Feste. 4142

## Praktische

**Weihnachts-  
Geschenke**  
zu sehr billigen Preisen.  
Goldene und silberne  
Herren- und  
Damen-Uhren  
mit schriftlicher Garantie.  
Uhrketten f. Damen u. Herren  
in prachtv. Mustern  
Eleg. Kolliers, Armbänder,  
Broschen, goldene Ver-  
lobungsringe. 4049

## Herren- und Burschen-

Anzüge, Joppen,  
Pelerinen, Paletots,  
Ulster, Rock-Anzüge,  
einzeln  
Jackets und Hosen  
alles in großer Auswahl.  
Diese Woche  
geöffnet bis abends 9 Uhr  
für Verkauf, Verleih und  
Einsparung. 4049  
**M. Korn**  
Franziskanerstraße 3a, pt.

### Uhren und Goldwaren

Nur gute und beste Waren unter wirklicher Garantie finden Sie bei mir.

**Goldene Damenuhren** gut gehend von 16 an  
**Silberne Damenuhren** von 10 an  
**Herrenuhren** von 4, 5, 6, 10 an und mehr

**Zimmer- und Wecker-Uhren**  
 in bester Güte zu billigen Preisen.  
 Besonders mache ich auf mein reichhaltiges Lager in Verlobungs- und Freundschäftsdingen aufmerksam.

**Fritz Neubert, Uhrmacher**  
 Alter Markt 32/33. 4220



### Möbel

erhält jedermann auf **Teilzahlung!**

**Herren- und Knaben-Ulster**  
 Damen-Garderobe  
 Pelzkolliers - Wäsche  
 Magd. Möbel-Waren-Kredithaus G. m. b. H. vorm.

**Herm. Liebau**  
 Breiteweg 127  
 Eing. Schrotdorfer Straße.

## Fröhliche Weihnachten!

zu Hause wie im Felde  
 durch meine 4171

### Präsent-Kistchen.

Größte Auswahl in Zigarren, Zigaretten und Rauchtobak.  
 Feldpostbriefen mit Zigaretten und Rauchtobak.  
 Die beste Empfehlung ist die Ware selbst.

Filialen:  
 Breiteweg 41  
 Gr. Münzstraße 16  
 Lübecker Str. 22a

**Carl Ed. Voigtländer**  
 Zigarren-Import und -Versandhaus  
 Zentrale: Breiteweg 11. - Telephon 476.

Filialen:  
 Große Dörsdorfer Straße 218.  
 Olvenst. Str. 65a

### Ueb Aug' und Hand fürs Vaterland!

Das schönste Geschenk für Knaben ist ein Luftgewehr. Luftgewehre von 2 50 Mk. inkl. Zubehör.

Automatische Schieß- u. Holzschneid. Revolver. vorzügliche Zielübung für Knaben. von 50 Pf. bis 2.00 Mk. Reparaturen an Luftgewehren. Gartenfluten, Fechtst. in größter Auswahl.

**Ad. Loesche, Gewehrfabrikant, Wilhelmstr. 13.** Fernsprecher Nr. 2576.



### 3 Jakobstraße 3 Sorgers

Gelegenheitskauf!  
 Da ich gr. Gelegenheitspost. Ulster sportbill. gekauft habe, verk. ich Mod., schöne Ulster 13.50  
 Schwarze Paletots 12.50  
 Moderne Anzüge 12.50  
 Zum Ausuchen!  
 Wer billig kaufen will, der komme jetzt zur Weihnachtszeit nur zu Sorganer hin.  
 Jakobstraße 3.

### Kinder-Rothherde

vollständig gefahlos.

### Kinder-Rothgeschirr

aus Aluminium.

### Kinder-Blättern.

Eduard Wild. 4246

## Puppenwagen

:: Puppen-Klappwagen ::

Kinderwagen 4188  
 Kinder-Klappwagen  
 Kinderstühle  
 Peddigrohrmöbel.

Größte Auswahl! Billigste Preise!

## Fr. Höhnemann

Schöneekstraße 13.  
 Fernruf 5205. Fernruf 5205.

## Paletots Ulster Joppen Anzüge

für Herren und Knaben  
 in größter Auswahl zu bekannt billigsten Preisen.

Konfektionshaus  
**Deutsche Herren-Moden**

136 Breiteweg 136  
 gegenüber dem Springbrunnen.

### Kredit

Herren-, Burschen-, Kinder-Ulster, Anzüge  
 Damen-Garderobe  
 Pelzkolliers  
 Möbel, Betten  
 auf bequeme Teilzahlung

**Biener & Chusid**  
 Himmelreichstr. 23.

### Magdeburger Musikwerke

Berliner Straße 33.

Neu eingetroffen: Patriotische Aufnahmen, Kriegs- u. Soldatenlieder, Hindenburgmarch, große Auswahl in Weihnachtsliedern, Weihnachts-trium eines Soldaten, Arbeiter-Weihnachtslied.

Sprechapparate in enorm großer Auswahl mit u. ohne Trichter von 12 Mk. an.

**Wilhelm Weber** nur Berliner Straße 33  
 Händler wollen (Engros-Katalog) verlangen! 3989



### Billige Aepfel

nur bis Weihnachten, um 2671 zu räumen.  
 Eekladen Kaiser- und Anhaltstraßen-Ecke.

### Pfeil

Neue Nähmaschinen aller Systeme unter Garantie in billiger Preislage.

**A. Rose,** 264 Breiteweg 264 (Scharnhorstplatz).  
 Kleines, seit 1865 bestehendes Geschäft dieser Branche. Gewissenhafte Ausführung von Nähmaschinen-Reparaturen aller Art zu billigen Preisen. 4198

### Noch ist es Zeit

4247

## Abraham's

Totalausverkauf  
 wegen Geschäftsaufgabe eine Auswahl in:  
 Herren-, Bursch-, Knab- u. Ahr-Anzügen, Ulstern, Joppen, Phlads, Sweat, Hosen, Hüten, Mäusen u. Schuhwaren vorzufinden.

Satobftr. 35, 2. Etage  
 werden die Sachen zu Schlußpreisen ausverkauft.

### Todes-Anzeige.

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten die traurige Mitteilung, daß meine liebe Frau, unsere herzengute Mutter, Frau **Auguste Meyer** geb. Riedel Montag früh 8 Uhr entschlafen ist. Dahlenwohlen, 21. Dezember 1914. Die trauernd Hinterbliebenen **August Meyer nebst Kindern.** Die Beerdigung findet Donnerstag den 24. Dezbr. Mitt. 2692

### Burg. Zum Feste

empfehle sämtliche Backartikel.  
 Honigkuchen, Baumbehang, Baumlichte Hasel- und Walnüsse  
 Zigarren, Rum, Arrak Kognak und Liköre sowie sämtliche Weiß- und Rotweine

**Wilhelm Nachfolger**  
 Fernsprecher 418

### Burg. 4252 Burg.

## Verband der Lederarbeiter und -arbeiterinnen.

### Weihnachtsspende.

Die Frauen der zum Kriegsdienst eingezogenen Mitglieder werden ersucht, sich zum Empfang der vom Verband festgesetzten Weihnachtsspende am Dienstag den 22. und Mittwoch den 23. Dezember, vormittags von 9 bis 1 Uhr, nachmittags von 5 bis 8 Uhr, im Bureau des Kavaliere, Reichstraße 16, einzufinden. Ebenso diejenigen arbeitslosen Mitglieder, welche sich bis zum 19. Dezember arbeitslos gemeldet haben. Ausgeherrte Mitglieder dürfen mit dem Kleben der Arbeitslosenmarken nicht über 5 Wochen im Rückstand sein. Arbeitslose und Ausgeherrte haben die Mitgliedsbücher mitzubringen.

Die Ortsverwaltung, F. u. D. Wiegand.

### Brieftasche

enthaltend ungefähr 800 Mark in Papier und Gold, auf Bahnhofsplätze im Güterwaggon verladen. Der Finder wird gebeten, die Brieftasche gegen gute Belohnung abzugeben.

2688  
**Bahnhof Niedernbodeleben.**

### Sonnabend morgen 8 Uhr

entschlief nach schwerem Leiden unsere liebe herzengute Mutter, Schwieger- und Großmutter, Witwe 2687

## Anna Werner

geb. Färber  
 im 62. Lebensjahr. Sie folgte unserm lieben Vater nach 12 Wochen in die Ewigkeit nach. Um hilfes Beileid bitten. Die trauernden Hinterbliebenen.  
 Die Beerdigung findet am Dienstag 11 1/2 Uhr von der Kapelle des Neustädter Friedhofs aus statt.

## Hasenfelle

Kaninellen, Ziegen-, Kalb- u. Schaffelle, sowie Pferdehaare, Warden-, Fuchse-, Iltisfelle, alle Arten

### Häute

kauft die Fellhandlung

**C. W. Schönemanns** vvdener Arm Georgenplatz 14.

### Staßfurt.

Jeder Mann, jede Frau, jedes Fräulein, die wirklich Geld sparen wollen. Favorit

Paletots, Ulster  
 oder  
 Kindermäntel

**Gärtners Kaufhaus**  
 nur in 4168

### Staßfurt. Staßfurt. Staßfurt.

## Weihnachtsbäume

sowie Tannen- und Kiefernbäume  
 sowie Tannen- und Kiefernbäume  
 in jeder Größe spottbillig 4192

Bischofstraße 10 und Wasserstraße 2.  
**Franz Bierbrauer.**

### Herzlichen Dank

der Firma Magdeburger Werkzeugmaschinen-Fabrik, Schriesaerstraße, deren Direktion nebst allen ihren Beamten und Arbeitern für die so überaus reichen Weihnachts-Geschenke, die die Familien ihrer Arbeiter, die am Kriege teilnehmen, erhalten haben. Magdeburg, 2693 den 21. Dezember 1914.

Die hochverehrten Frauen und Kinder der Kriegsteilnehmer.

### Zentralverband der Schuhmacher Deutschlands

Ortsverwaltung Burg.

### Nachruf.

Am 17. Dezember starb nach schwerem Leiden unser Mitglied, die Kollegin **Luise Schameitatt** geb. Stäbing im 20. Lebensjahr. 4291 Wir rufen ihr bei ihrem Scheiden ein Ruhe sanft! nach. Der Vorstand.

## Wilh. Delor

Magdeburg-Neustadt, Friedrichstraße 3

### Wohnungs-Einrichtungen

einzelne Schränke, Vertikos, Sofas, passende Weihnachtsgeschenke, Küchische, Servierische, = Parcele und viele kleine Sachen billig =

Sorge in allen Größen stets am Lager.

### Staßfurt Otto Kuhne

Inhaber Paul Sohn

empfiehlt zum **Weihnachtsfest**

### Präsentkistchen in bekannter Güte.

## Puppenwagen!

— Großes Lager, extra billig! —

Sportwagen von 1.50 an  
 Puppen-Klapp-Fahrräder von 3.50 an  
 Triumpfwagen von 2.00 an  
 Karrenwagen, Pedalfahrräder, 6.50 an

**G. Schmohl, Karrenwagenhändler**  
 Satobstraße, Ecke Große Marktstraße.



## Wollen Sie eine gute u. zuverlässige Uhr

kaufen, so gehen Sie zum gelehrten Uhrmacher; dort werden Sie reell und fachgemäß bedient. Große Lager hält stets vorrätig

**Fr. Rosenthal** Uhrmacher  
 Staßfurt 4161 Staßfurt



### Nach langem, qualvollem Leiden starb uns am Freitag

abend 7 1/2 Uhr meine liebe Frau, unsere gute, sorgsame Mutter, Großmutter, Schwiegermutter und Tante

## Christine Schaffner

geb. Müller 865  
 im 75. Lebensjahr.

**Louis Schaffner**  
 Kinder und Kindeskinde.

Die Beerdigung findet am Dienstag morgen 10 1/2 Uhr von der Kapelle des Sudauer Friedhofs aus statt.



Für den  
**Feldzug**

Rohseidene  
**Hemden**

5.00 4.50 3.75 3.25

Bastseidene  
**Hemden**

12.50 M.

Bastseidene  
**Hosen**

10.50 M.

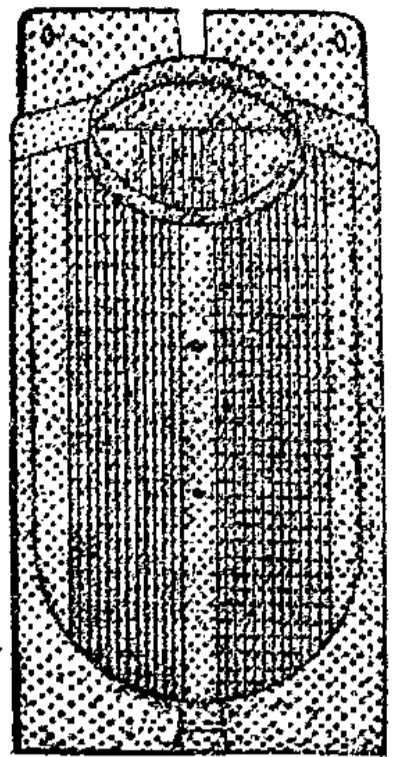
Seide schützt vor  
Ungeziefer.

# Lange & Münzer

Breiteweg 51, 51a, 52, Alter Markt 1 und 2  
Haltestelle fast sämtlicher Straßenbahnlinien.

Sonderabteilung für

# Herren-Artikel



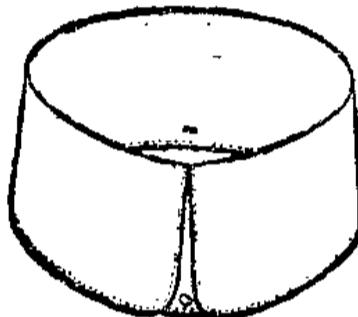
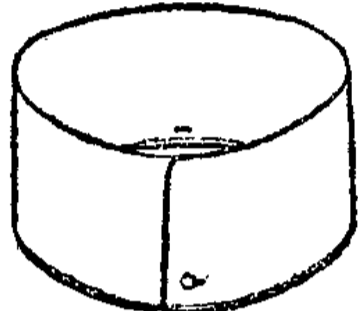
Weisse Oberhemden

Weißes Oberhemd mit Vlies-Falten-Einsatz, ohne Manschetten 3.75

Weißes Oberhemd mit Vlies-Falten-Einsatz und festen Manschetten 4.25

Weißes Oberhemd mit gemustertem Vlies- und Prima Leinen-Falten-Einsatz und festen Manschetten 5.75

Weißes Frackhemd mit festem Vlies-Einsatz und festen Manschetten 6.50

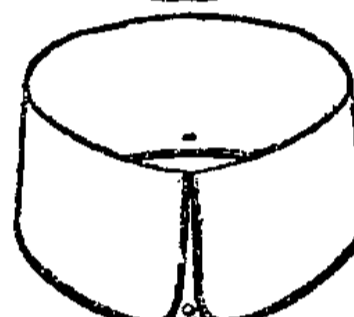
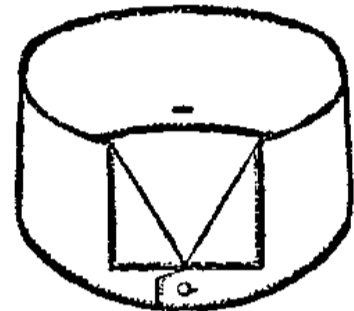


Stehkragen Prima Qualität, 4fach, 5 bis 7 cm hoch 45 Pf.

Stehkragen Prima Qualität, 4fach, mit moderner Ecke, 5 bis 6 cm hoch 50 Pf.

Steh-Umlegekragen Prima Qualität, 4fach, 5 bis 6 cm hoch 65 Pf.

Steh-Umlegekragen amerikanische Façon, Prima Qualität 4fach 65 Pf.



Farbige Oberhemden

Farbiges Oberhemd Bortal, durchgehend gemustert, moderne Dessins, mit festen Manschetten 3.25

Farbiges Oberhemd Bortal, durchgehend gemustert, moderne Dessins, mit losen Manschetten 4.85

Farbiges Oberhemd Bortal, moderne feine Streifen, mit festen und Gefäß-Manschetten 5.75

Herren-Nachthemden weiß, mit feingemustertem Schal-kragen, Ärmelbesatz 5.50 4.50 und 3.95

Wäsche-Garnituren in modernen Dessins, hell und dunkel 70 Pf.

Wäsche-Garnituren weiß mit farbig, Ia. Qualität 1.35 1.10 und 95 Pf.

**Herren-Krawatten**

Selbstbinder breite Formen, einfarbig, in vielen Farben 1.25 75 und 48 Pf.  
Selbstbinder breite Form, in modernen Mustern 1.10 95 75 65 und 48 Pf.

Weiche Serveteure aus merzerisiertem Valis und Phantastoffen, schöne Dessins 1.10 95 80 65 55 und 48 Pf.

Hosenträger aus Bandgummi, in guten Qualitäten moderne Dessins 1.65 1.25 1.10 95 und 58 Pf.

**Schliestedts Konditorei**

Magdeburg - Sudenburg  
Halberstädter Str. 109

empfehlen zum Weihnachtsfeste ihre große Auswahl in Baumbehang in allen Preislagen ff. Matrizen und Matrizenlebkuchen, Honigkuchen, u. Honiglebkuchen in feinsten Qualität, täglich frisch

**Butter-Spekulatius**

Große Auswahl in Scherz- und Kaufmannartikeln, Spezial: Marzipanartikel, Königsberger u. Lübecker.

Auf 1.00 Mark Honigkuchen 50 Pf. Zugabe in Honigkuchen.

Auffchriften auf Honigkuchen schnell und sauber.

Bestellungen auf Stollen, Loufkuchen, Säfte und alle Sorten Blechkuchen, ff. gefüllte Kränze, Torten, bunte Schüsseln und Eis werden prompt ausgeführt.

**Karl Schliestedt**

4102 Konditor.

Son 10 M. an.

Neuheiten in  
**Herren - Ulstern,  
-Paletots**

und 3988  
**-Anzügen**

in größter Auswahl  
Erfolg für Maßarbeit

Neuheiten in  
**Damengarderoben**

Ulster, Paletots  
Kostüme u. Röcke

von 5, 10 u. 15 M. an

**H. Sieverling**

Konfektionshaus

Jakobstr. 17, 1.

Bis abends 10 Uhr  
öffnet.

Nur während des Krieges

geben wir für unsere Krieger Zigaretten in jeder Preislage und Menge vollständig bezahlt zu unseren Fabrikpreisen an Private ab

Zigarettenfabrik „Bonitas“, Gr. Münzstr. 18

4121 Tel. 2033. Abgabe im Kontor, 5. Etage.

Geschäftszeit: 8 bis 6 1/2 Uhr. Traufzeit!

Billig! Schuhwaren Schmidt-straße 44  
Herren-, Damen-, Kinderschuh- u. -stiefel in Chevreau, Box calf u. andern Sorten Leder, Plüsch-socken und -pantoffel, auch aus Gelegenheitskäufen u. ff. Partiewaren billig nur 3945 44 Schmidtstraße 44.

**Schuhwaren werden teuer!**



Decken Sie rechtzeitig Ihren Bedarf in Schuhwaren, da wir

**jetzt noch billige Preise**

haben und unsere Lager reich sortiert sind

**STERNBERG & CO.**

Alte Ulrichstraße 2.

4279

Besonders schöne Weihnachtspräsente!

**Bebel- und Singer-Figuren**

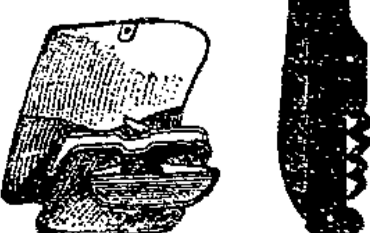
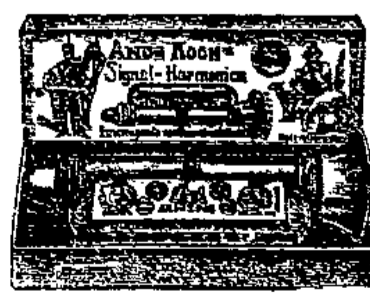
aus schönem Metall, 38 cm gross

Preis à Stück Mark 5.00

empfiehlt

**Buchhandlung Volksstimme**

Große Münzstraße 3.



Breiteweg 84 == **Spielwaren - Ausstellung**

Puppen! — Militärartikel alle Neuheiten! — Charakter-Puppen! — Billig!

Kochherde, Spiele, Gespanne, Schaukelpferde, Bären, Pferdeställe, Puppenstuben, Küchen, Dampfmaschinen, Eisenbahnen, Laterna magica, Bilder-, Märchenbücher, Köpfe

**J. H. Schmidt jun. & Co. Iserlohn**

aus viertes Haus hinter der Katharinenkirche.

4144 Geöffnet bis abends 8 Uhr.

Neu! ff. Silber- und Alfenidwaren.

